

Névelők

A névelők (*a*, *an* and *the*) használata nagyon nehéz az angolban. Nem említek meg itt minden apró szabályt, csak azokat, amelyek a legtöbb problémát okozzák.

1 Az egyes számú megszámolható főnevek elé kell “valami”.

- A tanulók leggyakrabban az “a/an” határozatlan névelőket nem használják, mert a magyarban ritkán használjuk őket.

Példák:

Helyes:

Lemuel is a doctor.

Lemuel is the doctor (például az egyetlen a faluban).

Lemuel is our doctor.

Lemuel is that doctor (ott áll).

Helytelen:

~~*Lemuel is doctor.*~~ = *Lemuel orvos.* (A magyarban helyes – itt nem használunk névelőt.)

További példák:

Have you got a car? = *Van autód?* (A magyarban így helyes!)

This is a mouse. = *Ez egér.* (A magyarban így helyes!)

There is a cap on Peter's head. = *Péter fején van sapka.* (A magyarban így helyes!)

Joe is a dustman. = *Joe kukás.* (A magyarban így helyes!)

2 A nevek előtt ritka a “the”.

- A szabály az, hogy nevek előtt nincs “the”, de vannak kivételek.

(Azokat egy másik fájlban gyűjtöttem össze.)

3 Az “a/an” határozatlan (nem ismert, vagy korábban nem említett főnevek előtt vannak), a “the” határozott.

(mindenki ismeri vagy már említettük)

Példa:

I saw a lion. (Az oroszlánt korábban nem említettük – „a”)

The lion was following a woman. (Az oroszlánt említettük korábban („the”), de a nőt nem („a”))

The woman was pulling a cart. (A nőt említettük korábban („the”), a kocsit nem („a”))

The lion was smelling the cart. (Mind az oroszlánt, mind a kocsit említettük korábban, tehát „the”)

The cart was full of Whiskas. (A kocsit említettük korábban.)

A “meghatározottságot” nagyon gyakran birtokos szerkezettel fejezzük ki.

The length **of my car** is 385 cm. (A „length” az „of my car” birtokos szerkezet miatt meghatározott.)

4 Általánosítás

- Háromféleképpen szoktak általánosítani az angolban.

a) *A tiger is a dangerous animal.* (Ez azt jelenti, hogy a tigrisek általában.)

Ilyenkor egyes számú, megszámlolható főnevet használunk, „a/an” névelővel, rendszerint az alanyban.

b) *The dog is a mammal.* = *A kutya emlősállat.*

The telephone was invented by Bell. = *A telefont Bell találta fel.*

Hát, ez a magyarban is pont így van.

„The” határozott névelőt használunk egyes számú főnévvel. Rendszerint találmányokkal, vagy „tudományos kategóriákkal” használjuk.

c) Nincs névelő. A megszámlolható főnevek többes számban, a megszámlolhatatlanok egyes számban. Ez a fajta általánosítás messze a leggyakoribb az angolban.

Példák:

Bears are dangerous. = *A medvék veszélyesek.* (ez általánosítás)

The bears are dangerous. = *A medvék veszélyesek.* (Ez nem általánosítás! Itt néhány korábban említett konkrét, “meghatározott” medvéről beszélünk!)

I like dogs. = *Szeretem a kutyákat.* (megszámlolható – többes szám)

I like tea. = *Szeretem a teát.* (megszámlolhatatlan – egyes szám)

I like apples. = *Szeretem az almát.* (megszámlolható – többes szám!!!)

Kicsit részletesebben a “meghatározott”-ról. Példa:

The treatment improved mechanical properties. = *A kezelés javította a mechanikai tulajdonságokat.*

Itt bármennyire is úgy gondoljuk, hogy a *mechanikai tulajdonságok* “meghatározott”, az angolban nem az. Ez hasonlít a következő pontban (5.) tárgyalt elvont főnevek “meghatározottságához”. Persze, ha nagyon ragaszkodunk ahhoz, hogy de, igenis, márpedig a “mechanikai tulajdonságok” meghatározott. akkor nyelvtanilag is meghatározottá tehetjük.

Két gyakori módszer:

the mechanical properties of the material (birtokos)

the mechanical properties that/which we tested (vonatkozó mellékmondat)

Használjuk ezt a trükköt, ha nem tudjuk lenyelni, hogy a *mechanical properties* alaphelyzetben nem meghatározott! ☺ ☺ ☺

5. Most pedig következzen a magyar tanulók számára legnehezebb rész: az elvont főnevek (fogalmak).

A magyarban KÖTELEZŐ az elvont főnevek előtt az „a/az” határozott névelő, az angolban pedig TILOS! Abban az esetben van az angolban elvont főnevek előtt „the”, ha „meghatározottak”. Példa:

Teaching is difficult. = **A** tanítás nehéz.

a) Példák elvont főnevekre (ezek a főnevek általában megszámlolhatatlanok):

1. köznapi szavak: *nature, life, love, anger, happiness...*

2. szakszavak is: *crystallinity, length, width, surface roughness, cell structure, delamination, time, (tensile) strength, wettability, foaming agent content, melt temperature, density, cross-link density, elongation at break, permeability, temperature, (cold) crystallization, average cell diameter, cell population density, T-RTM, aging/ageing, tool wear, layer thickness, particle size distribution, GTR content, cooling uniformity, cooling time, insert efficiency, cooling, light transmission, resistivity, conductivity, relative humidity, porosity, immersion, withdrawal (speed), impregnation...*

Vannak olyan képzők, amelyek rendszerint elvont főneveket jelölnek.

b) A magyarban a leggyakoribbak: **ás/és, ság/ség**

Példák: *gazdagság (richness, wealth), szegénység (poverty), éhség (hunger), hülyeség (stupidity), ásás (digging), alvás (sleeping), evés (eating)*

Az angolban:

– ing (nagyon gyakran): *longing, eating, bonding, injection molding*

– age (gyakran): *shrinkage, postage,*

– ance/ence: (gyakran) *brilliance,*

– ancy/ency (gyakran) *hesitancy, complacency*

– ery (amikor nem helyre utal): *slavery, bravery, machinery*

Ha helyre utal, pl. *bakery*, akkor nem elvont főnév

– hood (gyakran): *childhood, manhood*

– manship: *marksmanship*

– ness (gyakran): *kindness, loudness,*

– ship (gyakran): *friendship*

Az interneten több komoly angoltanító weboldalon is azt olvastam, hogy az elvont főnevek olyan főnevek, amelyeket az 5 érzékszervünkkel nem tudunk érzékelni. Hát ez egy szép, egyszerű definíció lenne, ami meg is oldaná a problémát, ha működne ☺, de aztán elkezdtem gondolkodni.

Mit szóljunk ezekhez *surface roughness/loudness/brightness/hardness/temperature* stb.?

(tapintás) (hallás) (látás) (tapintás) (tapintás) ☺

Mert bizony ezek is elvont főnevek...

Példák:

I love sport/nature/life. (nem meghatározott)

Life in 13th century England was not easy. (nem meghatározott)

The sport (that) they love best is curling. (meghatározott – **a that/which meghatározza a főnevet**)

He lives the life (that) he has always dreamed of. (meghatározott)

Anger can be controlled. (nem meghatározott)

Többféleképpen tehetünk egy elvont főnevet meghatározottá (például *that/which* kezdetű vonatkozó mellékmondat) de a leggyakoribb mód az “**of...**” birtokos szerkezet.

Néhány példa:

We treated the samples. As a result, crystallinity increased by 20%. (nem meghatározott)

The crystallinity of the samples increased by 20%. (meghatározott)

After impregnation... (nem meghatározott)

The impact of humidity on light transmission is considerable... (nem meghatározott)

The treatment improves light transmission. (nem meghatározott)

Humidity influences several properties of the material. (nem meghatározott)

The humidity of ambient air needs to be measured. (meghatározott)

Quality depends on treatment time. (not definite)

The quality of the products depends on treatment time. (meghatározott + nem meghatározott)

Activator concentration did not change during the process. (nem meghatározott)

The concentration of the activator influences the process. (meghatározott)

Activation increased the concentration of –OH groups on the surface (nem meghatározott + meghatározott)

c) Az elvont főnevek lehetnek általánosak vagy „konkrétak”. Könnyebb elképzelni, hogy egy elvont főnév előtt általános jelentésben nincs „the”, mert a leggyakoribb fajta általánosításban sincs „the” (lásd a 4. pontot). példák:

Length is an important characteristic.

Roughness has an effect on bonding strength.

With these interlayer techniques, interlaminar fracture toughness can be enhanced.

Due to the different zones, crack propagation changes.

During 3D printing, the melt solidifies at a high cooling rate.

Electrospinning was carried out with the following parameters:

There are no standard test methods for measuring interfacial adhesion between layers printed by FFF.

Therefore, an increase in bed temperature can help adhesion.

d) Azonban, amikor az elvont főnévnek „konkrét” jelentése van, a probléma sokkal fogósabb. Ha a jelentés konkrét, akkor az elvont főnév meghatározott? Használható a „the”? Lássunk példákat konkrét szituációkra:

We measured elongation at break.

Crystallinity did not change.

The process decreased foam density.

Foaming agent content had an effect on mechanical properties.

We used a simpler method to determine cell population density.

Particle size distribution was measured twice.

Efficiency was not affected.

The most important parameters were melt temperature and holding pressure.

Holding time was doubled.

Average tensile strength was determined before flexural strength.

There was no improvement in bonding.

During overmolding, we measured ...

Orientation was examined.

We quantified the extent of warpage.

Twisting slightly increased with homogenization.

Pore size slightly increased.

We used SEM to quantify fiber length distribution.

...test results showing long-term behavior.

The magnitude of relaxation was greater than we expected.

Loading consisted of an uploading segment and...

We used four-node bilinear axisymmetric quadrilateral elements for discretization.

It clearly indicates the nonlinear nature of damping.

Contact time during the first impact was also analyzed.

As contact time increases and maximum acceleration decreases with thickness, an optimum can be found where both parameters are in the appropriate range.

Another important factor is moisture content.

They developed a method three decades ago to determine hardness from indentation depth.

They also showed that creep compliance correlates with molecular weight.

The filling of nanocomposites also decreases creep deformation.

Hardness decreased by 50%.

In-mould coating is commonly used for compression moulding and injection moulding.

(here coating is an activity, not a layer)

Tool geometry may all substantially affect cutting force and torque.

...and then polyaddition takes place under appropriate conditions.

Mixing time was 30 min.

However, gradual failure did not occur in their studies; the specimens suffered brittle failure after maximum load.

...examine their effects on interfacial adhesion.

Printing distance was not included because it is difficult to adjust precisely.

Layer height and printing speed were adjusted.

Hiba! A hivatkozási forrás nem található. shows nanofiber morphology.

We also investigated the effect of infill density.

Shrinkage was a problem but we greatly reduced it.

Ez egy nagyon trükkös helyzet: egyértelműen konkrét szituációkról beszéltünk tehát **logikailag** tekinthetjük az elvont főnevet (főnévi szerkezetet) meghatározottnak, de tekinthetjük meghatározottnak **nyelvtanilag** is? Nos, SOKKAL nehezebb egy elvont főnévnek meghatározott lenni nyelvtanilag (ha „egyedül” árválkodik), mint logikailag (előfordul azért, de ritka). A fenti példák, bizony nem eléggé meghatározottak ahhoz, hogy nyelvtanilag is meghatározottak legyenek. A helyzet az, hogy „külső segítség nélkül” nagyon ritkán meghatározott egy fogalom, ezért az egyszerű szabály az, hogy *ha „egyedül” van, tekintsük meghatározatlannak.* A műszaki angolban a leggyakoribb szerkezet, amely meghatározottá szokott tenni egy fogalmat, az „of...” birtokos szerkezet. Lássunk néhány példát:

The length of the product is important.

We measured the length of the product.

Hadd mutassak egy nagyon haladó trükköt ☺: ha úgy érezzük, hogy egy (egyedül árválkódó) elvont főnév (logikailag) meghatározott, de nem vagyunk benne biztosak, hogy nyelvtanilag is az-e (ennek eldöntéséhez gyakorlatilag anyanyelvi szintű angoltudás szükséges ☺), egyszerűen tegyük meghatározottá egy birtokos szerkezettel!

Nézzünk egy korábban említett példát:

Crystallinity did not change.

Sajnos, a „crystallinity” nyelvtanilag nem meghatározott, annak ellenére, hogy konkrét kísérletet végeztünk meghatározott (és megemlített) részletekkel! Megértem, hogy a magyar ember ellenállhatatlan vágyat érez, hogy a „crystallinity” elé egy „the”-t tegyen és nem érti, miért nem helyes úgy angolul, de ez az égető probléma elegánsan megoldható – tegyük a „crystallinity”-t meghatározottá!

The crystallinity of the specimen did not change.

És voilá! Megvan mire vágytunk (a „the” a „crystallinity” előtt), és a káposzta is megmaradt – helyes a mondat! ☺☺☺ Wow! Mi többre vágyhatna egy kutató? ☺☺☺

Itt van még néhány példa elvont főnevekre, amelyeket használhatunk néhány fenti példamondatban:

width, height, quality, surface roughness, cell structure, cross-link density, permeability, layer thickness, GTR content, cooling uniformity, cooling time, insert efficiency, cooling, light transmission, resisitivity, conductivity, porosity, withdrawal (speed) ...

6. Az 'of'-os birtokos szerkezet „előtt” majdnem mindig van egy „the”.
~~*Legs of the table are thin. = Az asztal lábai vékonyak.*~~
*The legs **of** the table are thin. = Az asztal lábai vékonyak.*
*She lives in the United States **of** America.*